I WISH ...
YOU'D STAY HERE FOREVER ...
... SHIHO ...
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN ...?
Hah
..... HN

TL/EDIT: YQII.FAKKU.NET

第5話:山道にポツンとエロ本自販機があります

CHAPTER 5: THERE'S A LONE ERO-BOOK VENDING MACHINE ON THE MOUNTAIN ROAD

I'M HOME!
MOM!
to Ryousuke
Mom's on an errand. If you get home
MOM ...
SHIO FELL INTO THE RIVER, SO SHE'S BORROWING THE SHOWER ...
.... HUH?
WHY IS THERE A 2,000 YEN BILL (~$20) ...?
Is this part of some joke ...?
OBA-SAN'S NOT HERE?

HM
I SEE.
SO WE'RE ... ALONE, RIGHT?
You don't see these everyday, huh?
LOOK. SHE LEFT A 2,000 YEN BILL, SO WE CAN BUY SOMETHING TO EAT.
Ha ha ha
ha ha
AH
YEAH, SEEMS LIKE SHE'S OUT ON SOME ERRANDS.
Did she say it that way on purpose!!?
DON'T SAY THAT WHILE ACTING LIKE IT DOESN'T BOTHER YOU!!
DAMN IT.
SHE LOOKED SO CALM BORROWING THE SHOWER ...
ぐぎぎぎ…
Click カチャ
Slam バタム
Squeak キュキュ
Squeak キュキュ
Vsssshhh
WELL THEN, I'LL BORROW THE SHOWER
YEAH, I ALWAYS CHANGE BEFORE GOING HOME AFTER WORKING IN THE FIELDS
And a towel and a dryer ...
UM ...
YOU'VE GOT SPARE CLOTHES, RIGHT?

……
キュ
ハァ……

WHAT DO YOU WANT TO DO ABOUT DINNER? WE ONLY HAVE RAMEN …
OH, SHIHO, YOU'RE DONE?
ガラ

AH
NO, WELL ...
SORRY
UM, WHAT WAS I SAYING ...?
WHAT?
WHY DID YOU JUST FREEZE UP WHEN YOU SAW ME?
ドキッ
YOU WERE TALKING ABOUT DINNER, RIGHT?
I'll just throw something together.
I'LL HAVE A LOOK IN THE KITCHEN AND SEE IF I CAN MAKE SOMETHING.
IT TAKES TOO LONG TO GO OUT AND EAT
Ah
Okay.
Thank you.
IT'S BECAUSE YOU ONLY EVER WEAR JUST A T-SHIRT AND JEANS OUT IN THE FIELD ...
So fresh ...

ドン!
ITA-DAKI-MASU!
IT'S MORE MODEST THAN I HAD EXPECTED, BUT
No condiments, huh...?
GOCHISOU-SAMA!!
ごちそう
AH
LOOK, THEY'RE HAVING A FIREWORKS SHOW THIS WEEKEND.
LET'S GO THERE WITH EVERYONE.
It'll be a blast!!
HM
YEAH.
I HAVE TO GO BACK TO TOKYO NEXT WEEK, SO ...
I SHOULD TRY TO HAVE AS MUCH FUN AS POSSIBLE BEFORE THEN.

N—
NEXT WEEK !?
WA!... YOU NEVER TOLD ME THAT ..
I SEE.
UNIVERSITY ... HUH ...
Ta ha ...
THEN ...
IT CAN'T BE HELPED
RIGHT ...
WELL, MY OLD MAN'S GOTTEN BETTER ....
I'VE TAKEN A TEMPORARY LEAVE FROM UNIVERSITY, BUT ...
YOU KNOW WHAT THEY SAY: "YOU HAVE TO SHOW UP FOR THE SEMINARS" ...

じゃ
あ
!?
わたたっ
AH
EH
UWA
IT—
IT'S NOTHING!!
NO-THING!
...SHIHO?
WHAT'S GOING ON HERE!?
SHIHO FLAT OUT REJECTED ME THREE YEARS AGO, SO WHAT'S WITH THIS REACTION?
COULD IT BE ...!?

SHI—
...
SHIHO
...?
HN
AH
...

E—
EVEN THOUGH RYOUSUKE WAS THE ONE WHO SAID HE WAS IN LOVE WITH ME ...
WE HAD NO CONTACT FOR THREE WHOLE YEARS ...
UNTIL YOU SUDDENLY CAME BACK HERE ...
AND YET ...
I'M SUDDENLY VERY CONSCIOUS OF HOW MUCH RYOUSUKE ...
DOESN'T SEEM TO CARE ABOUT ME NOW ...
I MUST ... LOOK LIKE .... SUCH AN IDIOT!
ぐすん
ぐすん
ゴシゴシ

HN !!
RYOU-SUKE ...!
I ...!

FHU ...!
AH
AH
AH ...!
RYOU-SUKE ...!
Y... YOU KNOW!

NN
...
NN
TH—
THAT TICKLES ...RYOU-SUKE ...!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
BEING THIS INTIMATE WITH RYOU-SUKE ... WHO I'VE KNOWN SINCE WE WERE KIDS ..
FEELS KINDA WEIRD ... DOESN'T IT?
I'VE ALWAYS ... WANTED TO DO THIS ... WITH SHIHO.
I...
IDIOT ...!
HN
HYA !?

UU ...
AH
AH
OH ... NO ... AH
I ... CAN'T ...!
...HN!?
AH
HOLD BACK ... MY VOICE ...!
AH
IT'S SO ... EMBARRASSING ...!

RYOU
...
SUKE
...
THAT'S
...!
HIH
...
NN
THAT
...
PLACE
IS
...!
UU
AH
SHIHO.
SPREAD
...
YOUR
LEGS
O...
OKAY
...
HAH
...
AH
AH

SHE'S WET ...
NO !?
AH
N...
NO ...
YOUR FINGERS ...!
YOU FINGERS ARE ... AH
NO
AH
AH
AH
AH
DON'T DO THAT ...!
NO ...!
NN
I'M FEELING WEIRD ... UH

WE CAN'T STOP AFTER COMING THIS FAR, RIGHT ...?
I-I-I-I'M REALLY GOING TO DO IT WITH SHIHO!
AH
AH
NO!
RYOU-SUKE ...!!
AH
AH
AH
AH
AH
AH ..... uu

SHIHO ...
UM ...
YOU'RE SURE ABOUT THIS, RIGHT ...?
NN ... IF RYOU-SUKE ...
STILL ... LOVES ME ...
IT'S OKAY ...

I'M HOME!
!!!
RYOU-SUKE? ARE YOU THERE?
Y-Your panties!
The buttons!
RYOUSUKE! I WENT TO THE HOKKAIDO PRODUCTS FAIR. I BROUGHT CHEESECAKE AND SWEET POTATOES ...
OH MY, SHIHO-CHAN'S HERE AS WELL? DO YOU WANT TO HAVE SOME TOO?
AH I'M ON MY WAY HOME ...
I'm sorry.
Stay calm...
SEE YOU LATER ...
RYOU-SUKE.

……
むすっ

TL/EDIT: YQII.FAKKU.NET

CHAPTER 6: PEACH AND CHESTNUT SEEDS TAKE THREE YEARS TO BEAR FRUIT, PLUMS TAKE EIGHT, BUT GRAPES TAKE ABOUT FIVE

第6話：桃栗三年柿八年、だけど葡萄は五年くらいです

Note: Except for the grapes part, the title is a Japanese idiom meaning "it takes time for anything to (figuratively) bear fruit"

RYOU-SUKE-SAN ...
I WONDER ... IF HE THOUGHT NOTHING OF THAT TIME.
WHY DOESN'T RYOUSUKE-SAN SAY ANYTHING TO ME?
WHY IS HE GETTING ALONG SO WELL WITH SHIHO-SAN ..?
AND THEN THERE'S THAT WOMAN AS WELL ...
Hm?
PERHAPS ...
THE ONLY ONE WHO THOUGHT WE WERE DATING...
WAS ... ME ...

I'M GOING TO TAKE CARE OF THE GREENHOUSE OVER THERE, SO ...
JUST GET HITOMI-CHAN TO SHOW YOU WHAT YOU'RE SUPPOSED TO DO, RYOUSUKE.
OKAY!
ALONE WITH RYOUSUKE-SAN ...!
U-UM ...
RYOU-SUKE-SAN.
LET'S HURRY OVER THERE AND I'LL EXPLAIN IT TO YOU!
KYAA
ガシッ
スキャ

A... ARE YOU ALRIGHT, HITOMI-CHAN?
AH ...!
I'M SORRY, RYOU-SUKE-SAN.
So kind
B_
BE CAREFUL!
OKAY!?
YEAH!
Hitomi-chan's a real klutz!
HUH?
Let's get some work done!
Alright!
COULD IT BE THAT ...
HE'S ...
AVOIDING ME ...?
RUMBLE RUMBLE

...
LOOKS LIKE IT'S GOING TO RAIN.
YOU'RE RIGHT.
IT'S EARLY, BUT SHOULD WE HEAD BACK IN?
Run! Run!
YOU GOT A BIT WET, HUH?
I'LL BRING YOU A TOWEL.
AH, OKAY.
Just wait here
Thanks
RYOUSUKE-SAN REALLY IS KIND ... ♡
BUT IT REALLY STARTED POURING OUT OF NOWHERE, HUH?
MAYBE I SHOULD BRING SHIHO AN UMBRELLA ...
ドキドキ

Gwuuuu
HO...!!
HI-
HI-
HI
...
HITOMI-CHAN!?
I'M JUST TAKING IT OFF TO GET CHANGED.
WHAT'S WRONG?
I LOVE RYOUSUKE-SAN SO MUCH, BUT AT THE SAME TIME
...
RYOUSUKE-SAN ONLY TALKS ABOUT OTHER PEOPLE!
EVEN AFTER DOING THAT WITH ME
...
YOU DON'T LOOK AT ME AT ALL

IT'S NOT LIKE I BLAME YOU.
JUST GIVE IT TO ME STRAIGHT ...!
I ...
KNOW QUITE A BIT.
LIKE WHAT TO DO TO MAKE BOYS HAPPY ...
Gulp
OR WHAT THINGS RYOUSUKE-SAN IS EASILY SWEPT AWAY BY ... YOU KNOW?
!!

IT'S FRUSTRATING THE WAY IT IS NOW, RIGHT?
AH ...!?
LOOK ... JUST FROM TOUCHING IT THROUGH YOUR PANTS ...
IT GROWS BIGGER, YOU KNOW?
THIS ...
IT'S SO HOT AND HARD ...
Squeeze
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
IF RYOUSUKE-SAN DOESN'T DO ANYTHING ... I ...
WON'T STOP.

WHY DOESN'T ...
RYOU-SUKE-SAN SAY ANYTHING ...?
NN ...!
AH
NN ... NN
NN
RYOU-SUKE-SAN ...
LOOK ... IT'S INSIDE ME.
ARE YOU OKAY WITH THIS?
I'M ... GONNA START MOVING, OKAY ...?

...
GEEZ!
MAKING A GIRL GO THIS FAR ...!
AND RYOU-SUKE-SAN DOESN'T SAY A SINGLE WORD ...
YOU'RE A COWARD ...!
HITOMI-CHAN ...
.....
.....
HN

SAY ... RYOU-SUKE-SAN ...
DOING THIS FEELS GOOD ... RIGHT?
FEELING GOOD ... WITHOUT FEELING LOVE ...
IT'S NOT FAIR ..
ARE BOYS ...!
FINE WITH DOING SOMETHING ... LIKE THIS EVEN IF THERE'S NO LOVE ...?
I— I ... DO IT ...!
BECAUSE ... I LOVE ... RYOU-SUKE-SAN ...!
HI— HITOMI-CHAN ...
I ...!

WHAT CAN I DO TO BECOME RYOUSUKE-SAN'S NUMBER ONE...?
... THAT'S WHY ... I'VE BEEN THINK-ING.
EH?
.....
PLEASE ...
POUR A LOT OF ... RYOU-SUKE-SAN'S SEMEN ...
INSIDE ME. ♡

AH HAH
YOU DON'T HAVE TO FIGHT IT. ♡ HERE!
WAI ...!
HITOMI-CHAN ... YOU CAN'T ... DO THAT ...!
WHEN YOU'RE ABOUT TO, DON'T HOLD BACK AND COME ...!
OF COURSE I CAN ...
DIDN'T I SAY IT BEFORE WE STARTED ...?
"I WON'T STOP UNLESS RYOUSUKE-SAN MAKES ME" ... ... RIGHT? ♡

Ah♡
NN ...!
Ha♡
RYOU-SUKE-SAN'S ... IT'S TWITCHING INSIDE ME. ♡
Hah
Ha♡
IT'S OKAY ... PLEASE LET OUT ... A LOT OF YOUR ... THICK ...! ♡
I'LL ACCEPT ALL OF IT, SO ...!
I'M ALSO ... WITH ... YOU ... ♡
RYOU-SUKE ... SA ...! ♡
AH

KUH ...
KYA
NN !?
HN
AH ...!

...
RYOU-
SUKE-
SAN
...
WHY
DID
YOU
...?
S—
SORRY
...
UM
...
I
...
REALLY
DO
...
STILL
...
LOVE
...
SHIHO
...
WHAT'S
THAT
...?
UUM...
NO, TRUTH
BE TOLD
...
I KNEW
THAT, BUT
...
BUT
YOU
KNOW
...
RYOU-
SUKE-
SAN
...

WAITING UNTIL NOW TO SAY THAT ...
ISN'T FAIR.
SORRY ...
Y— YEAH.
YOU NEED TO DO SOME SELF-SEARCHING, RYOUSUKE-SAN.
IF I WAS SOMEONE ELSE, YOU MIGHT'VE GOTTEN STABBED, YOU KNOW?
EEH ...

AH
HITOMI-CHAN!
IT REALLY CAME DOWN HARD EARLIER, HUH?
WERE YOU OKAY?
SHI—
SHIHO ... SAN ...
!?
D-DON'T WORRY !!
RYOU SUKE-SAN AND I DIDN'T D-D-DO ANY...!!
NO-THING HAPPENED !!

WH—
WHAT?
WHY RYOUSUKE ...?

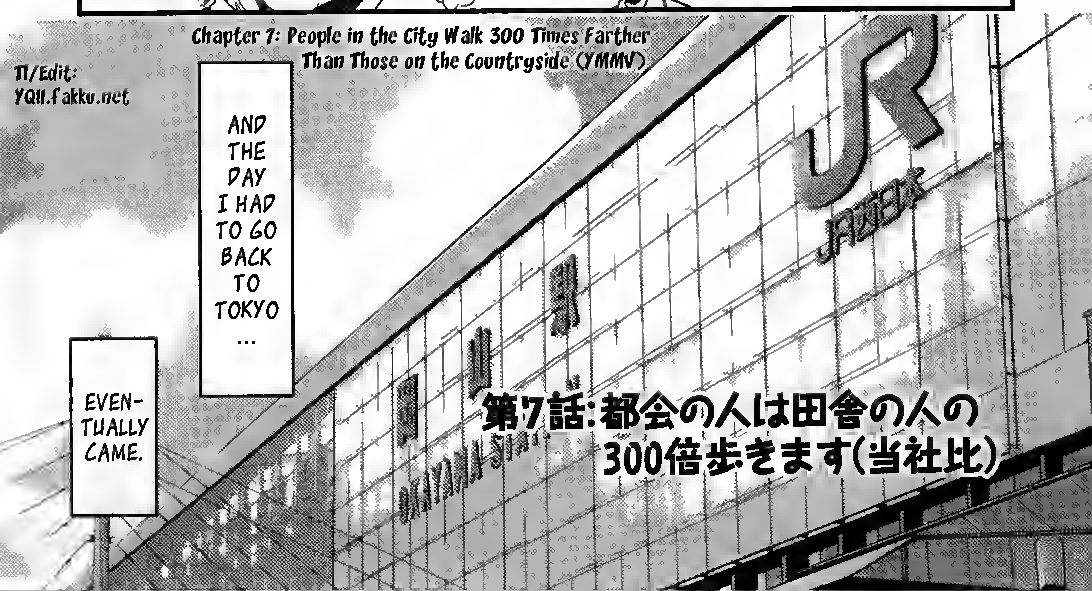
HEY, RYOU-SUKE!
HITOMI-CHAN WAS CRYING ...
DID YOU DO SOME-THING!?
EH?
NO, NOT REALLY ...
I'M SURE YOU DID SOMETHING DIRTY!
RYOU-SUKE'S A PERVERT AFTER ALL!

S—
SORRY
...
BUT
...
I
...
I TALKED TO HER AND ENDED IT.
I TOLD HER THAT I LOVE
...
SHIHO
...
H—
Huh?
EH? NO...
LISTEN
...
HITOMI-CHAN SAID SHE LOVED ME, SO
...
BUT THEN I MADE UP MY MIND, SO
...?
.....?
WHAT DO YOU MEAN?
RYOUSUKE REALLY DID MAKE HER CRY?
YOU DID SOME-THING DIRTY?

HEE ...
AND?
... DID YOU DO IT?
ダラ ダラ
AH ...
WELL ....
HN !!
.....
.....
第6話○おわり

Chapter 7: People in the City Walk 300 Times Farther Than Those on the Countryside (YMMV)

TL/Edit: YQII.fakku.net



第7話：都会の人は田舎の人の300倍歩きます（当社比）

NEITHER SHIHO NOR THAT GLASSES WEARING GIRL CAME TO SEE YOU OFF
I CAN ONLY IMAGINE WHAT MUST'VE HAPPENED
WOULD YOU PLEASE STOP MAKING THAT MOODY FACE?
Ah
Yeah
Muh
……
イラッ
IRRITATED
!!?
GET A GRIP!!
YOU STUPID DICK!!
Aah!
Damn it!
ゴッ
?

HOW MANY MORE GIRLS ARE YOU GONNA MAKE CRY WHILE ACTING ALL INNOCENT LIKE THAT!?
I CAN HARDLY BEAR TO LOOK AT HATA-KUN THE WAY YOU ARE NOW!!
GOOD GRIEF! IT WOULD'VE BEEN EASIER IF I'D JUST STOLEN YOU FOR MYSELF INSTEAD OF TRYING TO HELP!
HATA-KUN AND SHIHO ... THAT GLASSES GIRL AND I ...
WE'RE ALL IDIOTS!
HN

SINCE I GOT BACK TO TOKYO ...
I'VE GONE TO SEMI-NARS ...
WRITTEN REPORTS ...
WORKED PART-TIME ...
SOME-TIMES ...
I THINK ABOUT SHIHO ...
AND REGRET THAT ...
I MADE HER CRY.

Hah
Pin Poon
EXPRESS HOME DELIVERY!
Please sign with a pen or a stamp
AAH
RIGHT, RIGHT.
!
... GRAPES
THEY'RE FROM MOM.
To Ryousuke
Maybe it's because they're the first grapes Ryousuke has helped grown, but I feel like they're extra tasty this year.
The harvest is almost over now. I hope we can grow grapes as tasty as these next year too!
Take care of yourself and work hard,
THOSE DAYS WHEN SHIHO, HITOMI-CHAN, AND I WORKED UNTIL WE WERE COVERED IN SWEAT ...
And Dad.
IT'S ALREADY BEEN TWO MONTHS. HUH ..
They're really sweet
Moved to tears
Hah

DAMN IT!
I CAN'T GET SENTI-MENTAL!
LET'S GO BUY SOME ALCOHOL
ALCOHOL!
東京都
キョロ
キョロ
ガラガラ
ガラ
A LOST COUNTRY BUMPKIN ...!!!

SHIHO ...!!
RYO—
RYOU-SUKE!
!
RYOU-SUKE ...!
SHI—
...YOU...
IDIOT !!!
NBOH

WHY HAVEN'T I HEARD FROM YOU IN TWO MONTHS!?
HAVE YOU JUST IGNORED ME!?
I DON'T CARE IF IT'S AN EXCUSE, APOLOGY, OR EVEN IF YOU YELL AT ME ...
JUST SAY SOME-THING!!
IT FELT AWKWARD ...
A fist punch
I— I'M SORRY...
Excuse ↑
↑ Apology
HEY, SHUT UP!! IF YOU'RE GONNA HAVE A LOVER'S QUARREL, DO IT SOMEWHERE ELSE!
LISTEN, YOU! WHAT HAPPENED THREE YEARS AGO WAS—

SHI—
SHIHO-SAN, WE SHOULDN'T STAND HERE TALKING!
OKAY!?
Trouble in paradise it seems
Oh my you're right
Whoa!
We're not in the mountains so you can't scream like that!
WAI ...!?
んぐ...
SO ...
HERE! IT'S THE LUGGAGE YOU LEFT BEHIND!
I JUST BROUGHT IT HERE BECAUSE YOUR MOM ASKED ME TO!
"LUGGAGE"?
COULDN'T SHE HAVE SENT THAT WITH THE EXPRESS DELIVERY?
Look. She sent me grapes

"WE NEED TO RETURN HIS LUGGAGE ANYWAY ..."
"WITH THE HARVEST DONE, WE FINALLY HAVE SOME TIME TO SPARE, SO..."
"WHY DON'T YOU GO VISIT RYOUSUKE?" SHE SAID ...
EH
B— BUT ...
.....
.....!!
A— ANY- WAY!!
IT'S RYOUSUKE'S FAULT FOR BEING SO CARELESS!
JUST WHAT DO YOU WANT TO DO?

Ah
WH—
"WHAT I WANT TO DO ..?"
Y—
YOU LOVE ME, RIGHT!?
NOW WHAT!?
DO YOU WANT A SERIOUS, ROMANTIC RELATIONSHIP WITH ME OR NOT?
CAN YOU HAVE ONE !?

...
I
CAN
HAVE
ONE
...
I
...
THINK
...
HN
YOU
"THINK"
...?
AH
NO!
Don't
hit
me!
I'M
SURE!
I'M
SURE
I
CAN
DO
IT!!
I'M
REALLY
...
SORRY.
I'LL
DO IT
...
PROPERLY
...
BE-
CAUSE
I
...
LOVE
SHIHO.

THREE YEARS AGO ...
WHEN RYOUSUKE TOLD ME HE LOVED ME ...
I... COULDN'T BE HONEST WITH MYSELF, AND ...
BECAUSE OF THAT ...
I WAS WORRIED I GAVE RYOUSUKE THE WRONG IDEA ...
I'VE THOUGHT ABOUT IT.
AND ...

I ALSO LOVE ...
RYOU-SUKE.
WILL YOU ONLY ...
HAVE EYES FOR ME FROM NOW ON?
Y—
YEAH.
I PROMISE ...!!

NN……
WE'LL CONTINUE …
WHERE WE LEFT OFF … RIGHT?

Mun
HN

HAH?
EH
WHY DO YOU KNOW IT'S MY FIRST TIME!?
WELL … JUDGING FROM YOUR REACTIONS BACK THEN, I JUST …
Even though I hid it!!
You hid it …?

SHIHO …
IF IT HURTS … OR … IF IT GETS TOO MUCH FOR YOU, LET ME KNOW, OKAY?

I...
IF YOU'VE FIGURED IT OUT
...
BE
...
GENTLE, OKAY?
NN
KUH
AH
AH
UU
IT'S NOT COMPLETELY IN YET, BUT ARE YOU OKAY?
Y... YEAH
...
I CAN TAKE IT
...
THEN I'LL PUSH IT IN
...
A BIT DEEPER
...

RYOU-SUKE ... IS ... GOING ... INSIDE ... ME ...
OW ... AH
AH
I—
IT'S REALLY ... GOING IN ...
HN !?
ZU
ZU
ZU
ZU
UU
AH
AH ...!

KUH
AH
AH ...!
AH
AH ... UU
UH
WAH
Y—
YOU DON'T HAVE TO ...
TELL ME ALL THE DETAILS!
... IDIOT!
SHIHO'S INSIDES ARE AMAZING ...
IT FEELS REALLY GOOD ...

WHAT'S WRONG WITH THAT?
WHY DON'T YOU TRY IT, SHIHO?
HOW DOES MY THING FEEL ... INSIDE SHIHO?
WHA !?
...UUM...
HMM?
I— IT'S HOT ... AND BIG ...
EVERY NOW AND THEN IT MOVES ... WITH A TWITCH.
AH, IT MOVED AGAIN.

SHI
SHIHOOO
Kya
ばぁ
ずんっ
ぱちゅっ!!
ぱちゅ
ぱちゅ
AH
AH
AH
AH
ちゅぷっ
UU
AH
...!
...
NN

FHU
AH
AH
OW ...!
AH ... UH
YOU SAID ... YOU'D BE ... GEN—
NN ... AH
YOU ... IDIOT ... RYOU-SUKE ...!

NO!
AH
AH
AH...!
S—
SORRY...!
BUT...
I CAN'T STOP...!
I CAN'T...
TAKE...
ANY MORE...!
AH
AH
HA.....
AH
RYOU-SUKE...
EEH...!

HA
AH
AH
AH
AH
AH
AH
....!
RYOU
...
SUKE
...
I
LOVE
YOU
...

YOU'RE COMING BACK HOME AFTER GRADUATING, RIGHT?
YOU NEED TO TAKE OVER THE GRAPE FARM AFTER ALL.
UMM ... ABOUT THAT ...
BACK WHEN I FIRST DECIDED TO STUDY IN TOKYO ...
I HAD A BIG FIGHT WITH MY PARENTS OVER WHETHER OR NOT I WOULD TAKE OVER THE FARM, AND I STILL HAVEN'T REALLY GIVEN THEM AN ANSWER ...
HAA !?
ISN'T IT TIME YOU GIVE THEM A PROPER ANSWER?
YOUR MOM AND DAD ARE REALLY WAITING FOR YOU, YOU KNOW?
YEAH ...
GUESS YOU'RE RIGHT ...
U
N
第7話◎おわり

IT'S SO HOT ...
I FEEL REALLY SLUGGISH ...
I SHOULD'VE CUT ENOUGH ... TO BE ABLE TO LEAVE THE REST TO THE MACHINE.
THEY SAY YOU DON'T HAVE TO CUT BY HAND IN THOSE MODERN RICE HARVESTER COMMERCIALS ...
I'm sure they're expensive though
Haa
HERE. HAVE SOME TEA.
OH THANKS!

最終話：田舎では普通車免許がないと就職できません

THIS IS IMPRESSIVE!
YOU'VE DONE A PRETTY DECENT JOB.
MAYBE WE SHOULD HAVE YOU SUCCEED MY FAMILY'S RICE PADDY ALONG WITH THE VINEYARD?
I... I HAVEN'T SUCEEDED ANYTHING.
I'M JUST DOING THIS BECAUSE SOMEONE HAS TO WORK IN THE VINEYARDS AND PADDIES!
OKAY, OKAY!
WHAT A HARD-WORKER!
"HE WHO DOES NOT WORK, NEITHER SHALL HE EAT."
IT'S LIKE THAT, HUH?
THAT'S COMING FROM SOMEONE WHO'S JUST WATCHING ...
Want me to lend a hand?
DID YOU SAY SOME-THING?
NO.

YOU'VE PROMISED TO NOT BRING UP COOKING, HAVEN'T YOU?
ARE YOU BRINING THAT UP?
YOU'RE GOING TO BRING IT UP, HUH?
Kyu
Kyu
I WISH SHIHO WOULD MAKE AN EFFORT IN THAT FIELD ...
Fhu
ANYWAY, I'M DOING MOST OF THE COOKING AS WELL.
Muh
To IL
To IL
THEY'RE TASTY WITH A SAVORY SMELL!!
AH, YOU KNOW, LIKE SHIHO'S ROLLED EGGS!
My parents also gave them high praise!!
PEOPLE WHO SAY IT'S WRONG TO DEAL ITH IT BY ISTRIBUTING ROLES EPENDING ON THAT HAVE NO IDEA...
HUMANS HAVE BOTH STRONG AND WEAK POINTS.
ZU!
GO!

YOU DO HATE MY COOKING, DONT YOU!?
Slap
ホーン
HO BUH
GEEZ!
MOM AND DAD!
YOU SHOULDN'T FIGHT ALL THE TIME!
ALL YOU TWO EVER DO IS FIGHT!
IT'S WEIRD!
WHY DID YOU EVEN GET MARRIED?
I give up!
...
"WHY" ...?
LET'S SEE ...

YOU SEE, DAD ...
BEGGED ME WHILE CRYING ...
SAYING, "I REALLY WANT TO MARRY MOM!"
.....
SO THAT'S WHAT HAP-PENED, HUH?
NO ... WELL ...
YOU'RE NOT EXACTLLY WRONG, BUT ...
YOU DON'T HAVE TO SAY IT LIKE THAT ...
EH-?

MAYBE IT'S BECAUSE OF THE RECESSION ...
OR MAYBE IT'S BECAUSE I'M JUST NO GOOD ...
BUT WHEN I GOT OUT OF UNIVERSITY ...
I ENDED UP ...
BACK HERE, KNEE-DEEP IN SOIL.
RYOU-SUKE!
THEY SAID WE CAN QUIT FOR TODAY.
LET'S GO LOCK UP TOGETHER.

DON'T YOU REMEMBER WHAT I ALWAYS TELL YOU?
IT'S A MATTER OF BEING PREPARED!
YOU NEED TO THINK OF IT AS SOMETHING VALUABLE.
ちぃっちぃ!!
I GET IT WHEN IT'S RIGHT BEFORE HARVEST, BUT ...
I DON'T THINK ANYONE WOULD STEAL THESE.
RIGHT?
YOU'VE TOLD ME COUNTLESS TIME.
"THINK OF IT AS ¥2,000 BILLS HANGING THERE!"
(~$20)
Grin
...
HEY
...
SHIHO.
...
THERE'S SOME-THING I THINK ABOUT AT TIMES.
"MAYBE THIS ISN'T SO BAD."

Y...
YOU KNOW ...
YEAH?
SO, WELL ...
WANNA ... GO WATCH THEM TONIGHT?
THINGS GOT A BIT COMPLI-CATED LAST YEAR ... SO WE ... COULDN'T GO SEE THE FIREFLIES, RIGHT?
!
YOU REMEMBER THAT?
SURE, LET'S DO IT!
LET'S MEET UP WHEN IT'S GOTTEN DARK!
IT'S A DATE, RIGHT!? ♡

SORRY TO KEEP YOU WAITING!
I— IT'S FINE.
ドキ
I'M JUST REALLY HAPPY TO GO ON A DATE!
AREN'T YOU A BIT TOO PUMPED UP?
THERE ARE FIREFLIES NEAR YOUR HOUSE.
Ene
AROUND HERE?
YEAH.
MY OLD MAN BROUGHT ME HERE AS A KID.
THERE'S A SWAMP JUST BEYOND THAT TURN ...

AH...
THIS IS AMAZING, RYOUSUKE!
TO THINK YOU KNEW ABOUT A PLACE LIKE THIS.
I LIVE NEARBY, BUT I HAD NO IDE—

RYOU-SUKE?
.....
ぽっ
UM ...
AAH ...
I'M ...
SHIHO ...
LET'S GO WATCH THE FIREFLIES TOGETHER ...
NEXT YEAR, AND THE YEAR AFTER THAT.
I...
WANT TO ...
LIVE IN THIS TOWN WITH SHIHO.

RYOU-SUKE ...
DOES THAT ...
MEAN ...
... NN
NN .....
... HAH ...

RYOU SUKE ...
I... IN A PLACE LIKE THIS ...
AH
YOU REALLY DON'T WEAR A BRA UNDER THE YUKATA, HUH?
AH
NN ..... NN
I— I SAID ... WE CAN'T ...
すると...
SHIHO'S SO CUTE, SO... I CAN'T HELP MYSELF.
D... DON'T!
NN ...!
NN NN

ARE YOU NOT WEARING ANYTHING DOWN HERE EITHER?
AH ...!
AS I THOUGHT! ♡
AH
NN
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO? EVEN THOUGH YOU'VE GOTTEN LIKE THIS DOWN HERE?
AH ♡
AH ♡
LOOK. YOUR INSIDES ARE ALL SLIPPERY
HN

TWO FINGERS EASILY SLID IN.
WHAT DO YOU WANT TO DO?
LOOK.
HAH ♡
AH
D—
DO IT! DO IT HERE! ♡
AH AH
DON'T ... TEASE ... ME ...! ♡
AH ♡
FHU
AH ♡
AH......
UU

RYOU-SUKE ...
IT'S OKAY ...
AH
AH
AH
CRAP.
I'M GETTING SO EXCITED IT FEELS LIKE I'M ALREADY ABOUT TO COME.
SHIHO'S INSIDES ...
UWA
AH
AH
NN
ARE MUCH MORE AMAZING ... THAN USUAL ...!
AH
NN

AH
RYOU ... SUKE'S ... IS ALSO ...!
SOMEHOW ... MORE AMAZING THAT ... USUAL!
AH
AH
AH
AH
AH
AH
RYOU-SUKE!
YOU'RE ... TOO ...!
ROUGH!
HOLD ... ON ...!
AH
AH

AH
AH ♡
AH ♡
AH ...!
HN !!!
HERE.
SHIHO.
YOU CAN'T STAND ANYMORE, RIGHT?
GET ON ME. ♡

"GET ON" ... YOU SAY, BUT ...
I— I...
CAN'T MOVE ...
FHU AH !?
SHIHO JUST HAS TO SIT THERE. ♡
EH
AH
AH AH

HN
YOU'RE HITTING ... OTHER PLACES ...!
THAN BEFORE ...!
I'M ... AGAIN ...!
UH !?
YOU'RE TIGHTENING UP LIKE CRAZY ...!
UU
AH ...!
AH
AH
HH
AH
♡

AH……♡
AH
AH♡
AH
HAH…
AH♡
HN
SHIHO…

HEY, TELL ME!
THAT JUST NOW WAS A PROPOSAL, RIGHT?
YOU THINK?
I DUNNO ABOUT THAT ...
IT DOESN'T REALLY MATTER, DOES IT?
I JUST VOICED MY THOUGHTS A LITTLE.
WHAT IS IT?
COME ON, WHY DON'T YOU TRY SAYING THAT SPECIAL PHRASE? COME ON!
You know, that line you end with!
WHA!

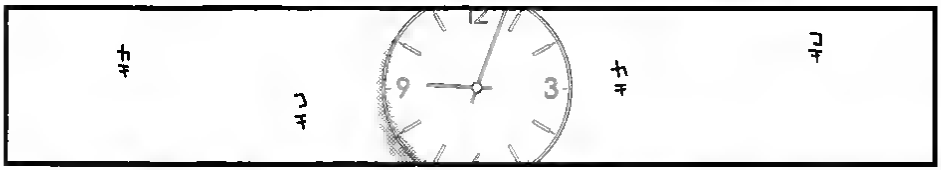
LISTEN HERE, RYOU-SUKE ...
DON'T YOU GET THAT BEING THAT NON-COMMITAL AND VAGUE ...
ISN'T ACCEPT-ABLE?
YOU REALLY DON'T GET IT?
AH
NO, THAT'S ...!
I—
I'LL SAY IT! I'M GOING TO SAY IT!
DO IT PROPERLY !!
P... PLEASE MARRY ME ...
からふるはーべすと◎おわり
COLORFUL HARVEST ◎ END

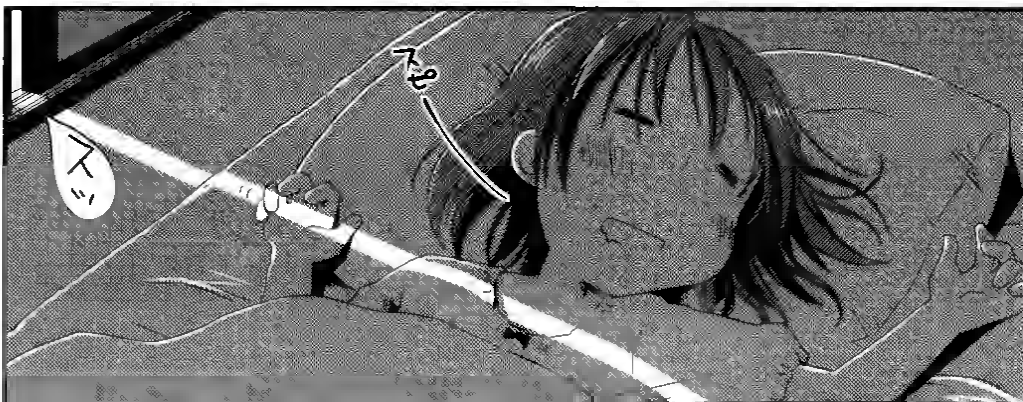
By the way, there are many kinds of grapes.
I see...
Pione → Black Seedless This is what Ryousuke's family grows
Muscat of Alexandria → Usually called "Alex" Hard to eat but pretty, so they're expensive
Momotaro grapes → They're grapes, but they don't have seeds, so you can eath them with the peel and all
Etc

TL/EDIT: YQII.FAKKU.NET

オマケ：収穫が終わると約4ヶ月の連休です

BONUS: ONCE THE HARVEST'S OVER, YOU GET A ~4 MONTH HOLIDAY





HA…!
SHE'S ALMOST LIKE A BOY THE WAY SHE RUNS AROUND ALL DAY LONG.
SHE'LL SOON BECOME MORE FEMININE.
IT WON'T BE LONG UNTIL YOU CAN'T BATHE WITH HER ANYMORE.
GUESS YOU'RE RIGHT …
OR DID YOU MEAN YOU WANT A BOY?
THAT GIRL MIGHT STRAIGHTEN UP AS WELL IF SHE HAD A LITTLE BROTHER.
RIGHT? ♡
AH!
EH!…
THAT'S TRUE …
MY PARENTS KEEP BUGGING ME ABOUT WANTING A SUCCESSOR AS WELL …

THEN ...
LET'S MAKE ... A BABY.
MAYBE I'LL GIVE YOU SOME SERVICE TODAY.
NN
NN ♡
NN ♡ NN
I NEED YOU TO LET OUT ...
Hah
A LOT OF HEALTHY SEMEN ...
Hah ♡

FHU ...
I'LL ... START OFF ... ON ... TOP ...!
HAH AH
AH NN
AH
AH
RYOU-SUKE ...
HA AH

AH ♡ AH
WAIT ...!
IF YOU'RE THAT ROUGH ...
I WON'T BE ABLE TO... KEEP MY VOICE DOWN ...! ♡
キシッ
AH ♡
B...
BUT!
DON'T WORRY.
SHE DIDN'T EVEN WAKE UP DURING THAT THUNDER-STORM THE OTHER DAY.
YOU WANT MY SEMEN, RIGHT?
HERE! ♡
I'M GOING TO COME ...!
はちゃ
はちゃ
はちゃ
はちゃ
はちゃ
HYA ♡
AH
AH
AH
AH
ふぅ
ふぅ

AH
AH
Ah...
AAH

DAD, I NEED TO PEE...
Munja
OKAY, LET'S GO TO THE TOILET.

HANG IN THERE...
PAPA.

初出一覧

第1話　Dokiッ! 2010年4月号
第2話　Dokiッ! 2010年5月号
第3話　Dokiッ! 2010年6月号
第4話　Dokiッ! 2010年9月号
第5話　Dokiッ! 2010年10月号
第6話　Dokiッ! 2010年11月号
第7話　Dokiッ! 2010年12月号
最終話　Dokiッ! 2011年1月号
オマケ　描き下ろし

BAMBOO COMICS
DOKI SELECT

「からふるはーべすと」

2011年3月21日　初版発行
2011年4月14日　2刷発行

著　者　ぽんこつわーくす
©PONKOTSU-WORKS
発行人　牧村康正

発行所　株式会社竹書房
〒102-0072　東京都千代田区飯田橋2-7-3
電話　03-3264-1576(代表)
03-3234-6302(編集)
振替　00170-2-179210
http://www.takeshobo.co.jp

装　丁　宮村和生 (5GAS)

印刷所　凸版印刷株式会社

落丁・乱丁の場合は当社にてお取り替えいたします。
定価はカバーに表示してあります。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、
法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。
Printed in Japan 2011